

## How to Collect a Stool Sample for Your Lab Test

### Collecting a Stool Sample

Read all of the instructions before collecting a stool sample. It's important to follow the instructions so the sample is collected the right way. This will help your test results be correct.

Your health care provider has ordered the following test(s):

- stool pathogen PCR panel
- Giardia antigen
- ova and parasites
- Cryptosporidium
- Clostridium difficile
- Helicobacter pylori antigen
- white blood cell
- stool culture.

Follow any instructions your health care provider gives you.

### Before You Collect Your Sample

- Do not take any of the following within 1 week of collecting your sample:
  - medicines to treat heartburn, indigestion or to prevent stomach ulcers (antacids)
  - barium or bismuth
  - medicines to treat diarrhea
  - oily laxatives such as castor oil.

## Cómo tomar una muestra de heces para su prueba de laboratorio

### La toma de una muestra de heces

Lea todas las instrucciones antes de tomar una muestra de heces. Es importante seguir las instrucciones para que la muestra se tome de la manera correcta. Esto ayudará a que los resultados de la prueba sean correctos.

Su proveedor de atención médica ha pedido la siguiente prueba o pruebas:

- panel de PCR para patógenos en las heces
- el antígeno de Giardia
- óvulos y parásitos
- criptosporidio
- Clostridium difficile
- Antígeno de helicobacter pylori
- glóbulos blancos
- cultivo de las heces.

Siga las instrucciones que su proveedor de atención médica le dé.

### Antes de tomar la muestra

- No tome ninguno de los siguientes medicamentos en el plazo de una semana después de recolectar la muestra:
  - medicamentos para tratar la acidez estomacal, la indigestión o para prevenir las úlceras estomacales (antiácidos)
  - bario o bismuto
  - medicamentos para tratar la diarrea
  - laxantes oleosos tales como el aceite de ricino. **(over)**

- Your health care provider will give you instructions for picking up your specimen container(s) for collecting your sample.
- You will also need a clean collection device such as a shallow pan, plastic bag or clear plastic wrap (to place over the toilet seat) in which to collect your sample before transferring part of it to the specimen container(s).

To collect a sample from a child in diapers, line the diaper with clear plastic wrap and transfer part of the sample to the specimen container(s).

### Special Notes About the Specimen Containers

- Some specimen containers contain liquid (a preservative). Do not pour it out. You will add your sample to it. The liquid in the:
  - orange-cap specimen container may cause irritation to skin or eyes. Rinse or flush with cool water right away if contact occurs.
  - green-cap specimen container is poisonous. **Call your local poison center at 1-800-222-1222 or go to the nearest hospital Emergency Department right away if you consume any of this liquid.**
- Do not use a specimen container if:
  - the solution appears cloudy or yellow
  - it is past the expiration date.
- Keep your specimen container(s) away from heat or flames. The liquid is flammable.
- Keep your specimen container(s) out of the reach of children and pets.

- Su proveedor de atención médica le dará instrucciones para recoger su recipiente o recipientes para especímenes para tomar la muestra.
- También necesitará un dispositivo limpio de recolección, tal como una olla poco profunda, una bolsa de plástico o un envoltorio de plástico transparente (para colocar sobre el asiento del inodoro) en el que tomar la muestra antes de transferir parte de la misma al recipiente o recipientes para muestras.

Para tomar una muestra de un niño o niña en pañales, cubra el pañal con una envoltura de plástico transparente y transfiera parte de la muestra al recipiente para muestras.

### Notas especiales acerca del recipiente para muestras

- Algunos recipientes para muestras contienen líquido (un conservante). No lo vierta. Usted agregará la muestra al mismo. El líquido en el:
  - recipiente para muestras con tapa anaranjada podría causar irritación en la piel o los ojos. Enjuague o bañe con agua fría la parte involucrada de inmediato si hubiera algún contacto.
  - recipiente para muestras con tapa verde es venenoso. **Llame a su centro local para venenos al 1-800-222-1222 o vaya al departamento de urgencia del hospital más cercano inmediatamente si consume algo de este líquido.**
- No utilice un recipiente para muestras si:
  - la solución aparece turbia o amarillenta
  - la fecha de vencimiento ha pasado.
- Mantenga el recipiente o recipientes para muestras alejado del calor o de las llamas. El líquido es inflamable.
- Mantenga el recipiente o recipientes para muestras fuera del alcance de los niños y las mascotas.

## How to Collect Your Sample

You will be collecting a sample for one or more tests, depending on your health care provider's order. You may use the same bowel movement for more than one test. For each test:

1. Unscrew the lid from the specimen container. Set aside.
2. Prepare the collection container (clean shallow pan, plastic bag or clear plastic wrap) in which you will collect your sample.
3. Collect the sample. **Do not collect stool that has been mixed with water or urine.**
4. Using the plastic spoon attached to the lid, scoop out samples from bloody, slimy or watery areas of the stool (if present). If the stool is hard, select areas from each end and the middle of the stool.
5. Transfer enough of the selected stool to the orange- and green-cap specimen containers to raise the level of liquid to the "fill to here" line. **Do not overfill.**

If you have a screw-cap container without liquid, transfer the liquid stool (about the size of a walnut) to this container. There is not a "fill to here" line on this container.

6. Screw the lid back on the container. Make sure it is closed tightly. **Shake to mix.**
7. Write the following information on the container with a pen or marker that will not run if the ink gets wet:
  - full name
  - date of birth
  - date and time of collection.
8. Place the specimen container in a zip-close bag and seal it.

## Cómo tomar la muestra

Usted estará tomando una muestra para una o más pruebas, dependiendo de las órdenes de su proveedor de atención médica. Usted puede usar la misma evacuación para más de una prueba. Para cada prueba:

1. Desenrosque la tapa del recipiente para muestras. Deje a un lado.
2. Prepare el recipiente de recolección (olla limpia y poco profunda, bolsa de plástico u envoltorio de plástico transparente) en la que recolectará la muestra.
3. Tome la muestra. **No recoja heces que han sido mezcladas con agua u orina.**
4. Utilizando la cuchara de plástico unida a la tapa, extraiga muestras de las áreas sangrientas, viscosas o acuosas de las heces (si están presentes). Si las heces son duras, seleccione las áreas de cada extremo y del centro de las heces.
5. Transfiera la suficiente cantidad de la materia fecal seleccionada a los recipientes para muestras con tapas anaranjadas y verdes hasta elevar el nivel de líquido a la línea "llenar hasta aquí". **No llene demasiado.**

Si tiene un recipiente con tapa de rosca sin líquido, transfiera las heces líquidas (aproximadamente del tamaño de una nuez) a este recipiente. No hay una línea que diga "llenar hasta aquí" en este recipiente.
6. Enrosque la tapa de nuevo en el recipiente. Asegúrese de que esté bien cerrado. Agite para mezclar.
7. Escriba la siguiente información en el recipiente con un bolígrafo o marcador que no corra si la tinta se moja:
  - el nombre completo
  - la fecha de nacimiento
  - la fecha y hora de la toma.
8. Ponga el recipiente para muestras en una bolsa con cierre de cremallera y séllela.

9. To store (until ready to return your sample):
- place the orange-cap specimen container (stool pathogen PCR panel, Giardia antigen, stool culture) in the refrigerator
  - keep the green-cap specimen container (ova and parasites, Cryptosporidium) at room temperature
  - keep the screw-cap container without liquid (Clostridium difficile, Helicobacter pylori antigen, white blood cell) in the refrigerator.

Repeat steps 1 to 9 if your health care provider ordered more than one test.

## Returning Your Sample

- You will need to return your sample to your clinic or health care provider who ordered the test:
  - the same day as collecting for the stool pathogen PCR panel
  - within 24 hours of collecting for white blood cell
  - within 48 hours of collecting for other tests.
- Please bring a photo ID such as a driver's license and your insurance card with you.

## When You Will Get the Results of Your Lab Test(s)

- **1 to 2 days:** stool pathogen PCR panel, Clostridium difficile, Helicobacter pylori antigen, white blood cell
- **up to 4 days:** Giardia antigen, ova and parasites, Cryptosporidium
- **up to 2 weeks:** stool culture

Call your health care provider to get your results or if you have questions.

9. Para almacenarla (hasta que esté lista para devolver la muestra):
- coloque el recipiente de tapa naranja de la muestra (panel de PCR para patógenos en las heces, antígeno de Giardia, cultivo de heces) en el refrigerador
  - mantenga el recipiente para muestras con la tapa verde (óvulos y parásitos, criptosporidio) a temperatura ambiente
  - Mantenga el recipiente de tapa tipo rosca sin líquido (clostridium difficile, antígeno de Helicobacter pylori, glóbulo blanco) en el refrigerador.

Repita los pasos del 1 al 9 si su proveedor de atención médica ordenó más de una prueba.

## Devolviendo la muestra

- Necesitará devolver la muestra a la clínica o al proveedor de atención médica que ordenó la prueba:
  - el mismo día de la recolección para el panel de PCR para patógenos en las heces
  - Dentro de las 24 horas de la recolección de glóbulos blancos
  - dentro de las 48 horas posteriores a la recolección para otras pruebas.
- Por favor traiga consigo una identificación con foto, como una licencia de conducir, y su tarjeta de seguro.

## Cuándo obtendrá los resultados de sus pruebas de laboratorio

- **de 1 a 2 días:** panel de PCR para patógenos de las heces, clostridium difficile, antígeno de Helicobacter pylori, glóbulos blancos
- **hasta 4 días:** antígeno de Giardia, óvulos y parásitos, cryptosporidium
- **hasta 2 semanas:** cultivo de heces

Llame a su proveedor de atención médica para obtener los resultados o si tiene preguntas.



You will need to pick up one or more specimen containers, depending on which test(s) were ordered. Transfer only enough stool to raise the level of liquid to the “fill to here” line (top photo). Do not overfill. There is not a “fill to here” line on the screw-cap container without liquid (bottom photo).



© Allina Health System



Deberá recoger uno o más recipientes de muestra, dependiendo de qué prueba(s) fueron ordenadas. Transfiera solo las suficientes heces para subir el nivel de líquido hasta la línea de “rellenar hasta aquí” (foto de arriba). No llene en exceso. No hay una línea de “rellenar hasta aquí” en el recipiente de tapa tipo rosca sin líquido (foto de abajo).



© Allina Health System